United Nations S/2016/382

Security Council

Distr.: General
27 April 2016

Original: English

Letter dated 25 April 2016 from the Permanent Representative of the Sudan to the United Nations addressed to the President of the Security Council

With reference to paragraph 3, item 55, of the summary statement by the Secretary-General of matters of which the Security Council is seized and of the stage reached in their consideration (S/2016/10), regarding the letter dated 20 February 1958 from the Representative of the Sudan addressed to the Secretary-General (S/3963), and following our letter dated 16 March 2016 (S/2016/252), I have the honour to enclose herewith two letters from the Minister for Foreign Affairs of the Republic of the Sudan, Ibrahim Ahmed Abd al-Aziz Ghandour, addressed to the Minister for Foreign Affairs of the Arab Republic of Egypt, Sameh Hassan Shokry Selim, and the Minister for Foreign Affairs of the Kingdom of Saudi Arabia, Adel Ahmed Al-Jubeir, respectively, regarding the agreement on the delimitation of maritime borders signed by Saudi Arabia and Egypt, and its links to the status of the Sudanese Halaib triangle (Halaib-Shalatin-Abu Ramad) and the maritime boundaries of the triangle (see annexes I and II).

I should be grateful if you would have the present letter and its annexes circulated as a document of the Security Council.

(*Signed*) Omer Dahab Fadl **Mohamed**
Permanent Representative

16-06939 (E) 290416 290416

Please recycle

Annex I to the letter dated 25 April 2016 from the Permanent Representative of the Sudan to the United Nations addressed to the President of the Security Council

[Original: Arabic]

Letter dated 21 April 2016 from the Minister for Foreign Affairs of the Sudan to the Minister for Foreign Affairs of Egypt

First, allow me to express my greetings to you and my best wishes for Your Excellency's health.

In line with the positive exchanges between our countries on various matters, as well as the spirit of cooperation and coordination between them, I should be grateful if you would provide me with the text of the agreement that your country recently concluded with the Kingdom of Saudi Arabia regarding the delimitation of the maritime boundaries and the return of the islands of Tiran and Sanafir to Saudi Arabia, inasmuch as that agreement has a bearing on the Sudanese Halaib-Shalatin-Abu Ramad triangle and its territorial waters.

I should also like to take this opportunity to emphasize that we must work together in order to find a solution to the dispute between our countries regarding that triangle and its territorial waters, either through direct negotiation or by resorting to international arbitration.

I look forward to continuing our customary cooperation, so that we can further strengthen and deepen relations between our countries. Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(*Signed*) Ibrahim Ahmed Abd al-Aziz **Ghandour**
Minister for Foreign Affairs of the Republic of the Sudan

Annex II to the letter dated 25 April 2016 from the Permanent Representative of the Sudan to the United Nations addressed to the President of the Security Council

[Original: Arabic]

Letter dated 21 April 2016 from the Minister for Foreign Affairs of the Sudan to the Minister for Foreign Affairs of Saudi Arabia

First, allow me to express my greetings to you and my best wishes for Your Excellency's health.

In line with the positive exchanges between our countries on various matters, as well as the spirit of cooperation and coordination between them, I should be grateful if you would provide me with the text of the agreement that your country recently concluded with the Arab Republic of Egypt regarding the delimitation of the maritime boundaries and the return of the islands of Tiran and Sanafir to the Kingdom of Saudi Arabia, inasmuch as that agreement has a bearing on the Sudanese Halaib-Shalatin-Abu Ramad triangle and its territorial waters.

I should also like to take this opportunity to inform Your Excellency that I have written to His Excellency the Minister for Foreign Affairs of Egypt, Sameh Hassan Shokry Selim, and requested that he and I work together in order to find a fundamental solution to the dispute between the Sudan and Egypt regarding the above-mentioned Sudanese triangle and its territorial waters, either through direct negotiation or by resorting to international arbitration.

I look forward to continuing our customary cooperation, so that we can further strengthen and deepen relations between our countries. Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(*Signed*) Ibrahim Ahmed Abd al-Aziz **Ghandour**
Minister for Foreign Affairs of the Republic of the Sudan